

Dossier du BHI S3/8152

LETTRE CIRCULAIRE 31/2001
29 juin 2001

**ETUDE SUR LA DISPONIBILITE ET LA COMPATIBILITE DES ENC EN VUE DE SATISFAIRE
AUX EXIGENCES MONDIALES EN MATIERE DE NAVIGATION**

Monsieur,

Lors de la 6e réunion WEND de l'OHI qui s'est tenue les 18 et 19 mai 2001 à Norfolk, Virginie, USA, une importante préoccupation concernant le fait que la fourniture d'ENC n'était pas toujours nécessairement conforme aux exigences des utilisateurs a été évoquée. Cette préoccupation portait notamment sur le nombre d'ENC mises sur le marché et sur la question de savoir si celles qui étaient disponibles couvraient bien les zones requises par la communauté maritime.

Le WEND en a conclu qu'il était nécessaire de réaliser de toute urgence une étude et que les informations recueillies devraient être examinées afin de permettre l'élaboration d'un plan traitant de ces questions. L'étude et le plan feront partie du rapport du WEND présenté à la XVIe Conférence hydrographique internationale, avril 2002. Cette étude qui sera entreprise par le BHI avec l'assistance des Etats membres, des présidents des Commissions hydrographiques régionales (CHR), le cas échéant (ou à défaut des coordinateurs de régions cartographiques INT) ainsi que de consultants experts fera référence aux Catalogues de cartes PRIMAR et SHARED.

Les informations requises sont les suivantes :

- 1) Etat actuel de la couverture ENC;
- 2) Plans futurs en vue de l'intensification de la production d'ENC;
- 3) Relations entre les ENC disponibles sur le marché et les principales routes de navigation ainsi que les principaux ports
- 4) Besoins en matière d'assistance et de soutien, y compris en matière de formation, afin de répondre à ces exigences.

Il a été demandé aux présidents des CHR et aux coordinateurs INT de coordonner la collecte des données eu égard à la couverture ENC, et il est demandé aux membres des diverses commissions et régions INT de retourner le questionnaire joint en Annexe A, soit au président de leur Commission, soit au Coordinateur INT. Les informations relatives aux principaux ports et aux principales routes de navigation devront également, le cas échéant, leur être adressées.

Certains rapports nationaux ont été soumis à la 12e réunion CHRIS organisée en octobre 2000, puis mis à jour lors de la 6e réunion WEND de mai 2001 (voir Document WEND/6/7A "Worldwide ENC Production/Development", disponible sur le site web de l'OHI dans la section des EM). Il est instamment demandé aux Etats membres de bien vouloir s'assurer que les informations les plus récentes et les plus précises sont fournies dans le cadre de cette étude.

Il a également été demandé aux présidents des CHR ainsi qu'aux coordinateurs INT d'obtenir des informations similaires sur une éventuelle production d'ENC par des Etats non membres et, si possible, sur les routes et les ports importants de ces Etats. Le Bureau serait reconnaissant aux Etats membres de bien vouloir faciliter les travaux des présidents ou des coordinateurs à cet égard.

Etant donné qu'une grande partie des informations relatives aux ports et aux routes de navigation pourra plus facilement être obtenue en s'adressant à d'autres organisations internationales, le BHI envisage de recourir aux services d'un consultant, compétent dans ce domaine, dans le cadre des possibilités budgétaires actuelles du BHI.

Le Service hydrographique portugais a aimablement proposé les services de deux de ses membres du personnel dans le cadre de cette étude.

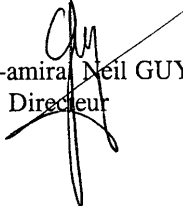
Des informations sur les présidents et les coordinateurs, ainsi que sur la composition des Commissions hydrographiques régionales et des régions cartographiques INT sont également jointes en Annexe B.

Il est demandé aux membres des CHR de faire parvenir les questionnaires dûment complétés au président de leur Commission ou à leur coordinateur INT **avant le 15 septembre 2001**.

Le BHI a été informé qu'une étude sur les "Capacités en matière de production de données relatives aux ENC" pour la zone de la CHMMN a déjà été effectuée à partir d'un questionnaire préparé par le SH italien. Une copie des réponses reçues a été communiquée au BHI. Il est toutefois suggéré de compléter ce questionnaire étant donné que son format a été révisé et que des index graphiques sont requis.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Contre-amiral Neil GUY
Directeur

P.J. : Annexes A et B (en anglais seulement)

Country / Organisation:

Date:

QUESTIONNAIRE ON ENC DEVELOPMENT STATUS

1. Number of S-57 Edition 3 ENC's (listed by usage bands):

Usage Band	ENC Cells Produced	% Total ENC Coverage	Equivalent Paper Charts	ENCs in one year ahead	ENCs on the market (with updating service)
Berthing					
Harbour					
Approach					
Coastal					
General					

Note: Graphical indexes (digital if possible) displaying the areas covered by the ENC's produced and programmed are very necessary.

2. Software tools utilized for ENC production and Quality Control (please indicate system, producer and how many stations you have):

- ENC Production tools (capable of S-57 Exchange Set publishing): _____

- ENC Quality Control tools: _____

- ENC Maintenance tools (capable of S-57 Updating profile generation): _____

Are these tools considered sufficient for your current ENC production needs? If not, please indicate why and what additions and/or changes should be made.

3. Please classify capability and training level of hydrographers / cartographers or other HO personnel (indicate the number of personnel in each category):

Current level of Expertise	<i>Knowledge</i> of paper chart production	<i>Experience</i> in paper chart production	<i>Knowledge</i> in ENC production	<i>Experience</i> in ENC production
HIGH				
MEDIUM				
LOW				

Note: Personnel may be counted in more than one category as applicable.

Is current personnel know-how sufficient for ENC production needs? If not, are adequate training programs available for improving HO personnel? Please add any additional comments.

4. What are the primary obstacles to ENC's being commercially available?

	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>Comment</i>
Lack of quality source data?			
Lack of ENC production systems?			
Lack of expert personnel?			
Lack of adequate distribution mechanism?			
Other?			

5. View of ENC development in the future and intentions for pursuing it?

IHO REGIONAL HYDROGRAPHIC COMMISSIONS

1. Nordic Hydrographic Commission (NHC)

Chairperson: Mr. Å. MAGNUSSON (Sweden)

Members: Denmark, Finland, Iceland, Norway, Sweden.

2. North Sea Hydrographic Commission (NSHC)

Chairperson: Mr. H. HAFSTEINSSON (Iceland)

Vice-Chairperson: Mr. Å. MAGNUSSON (Sweden)

Members: Belgium, Denmark, France, Germany, Iceland, Netherlands, Norway, Sweden, UK.

3. East Asia Hydrographic Commission (EAHC)

Chairperson: Mr. WANG JINFU (China)

Vice-Chairperson: Mr. KIM HA JIN (Republic of Korea)

Members: China, Indonesia, Japan, Malaysia, Philippines, Republic of Korea, Singapore, Thailand.

Observers: Brunei Darussalam, Cambodia, UK, USA.

4. US/Canada Hydrographic Commission (USCHC)

Co-Chairpersons: Captain D.B. MACFARLAND (USA (NOAA))
Mr. A.D. O'CONNOR (Canada)

Members: USA, Canada.

5. Mediterranean and Black Seas Hydrographic Commission (MBSHC)

Chairperson: Dr. Z. GRŽETIC (Croatia)

Members: Algeria, Croatia, Cyprus, Egypt, France, Greece, Italy, Monaco, Russian Federation, Spain, Syria, Tunisia, Turkey, Ukraine, Yugoslavia.

Associate Members: Bulgaria, Georgia, Israel, Malta, Palestinian Authority, Romania, Slovenia.

Observers: UK, USA.

6. Baltic Sea Hydrographic Commission (BSHC)

Chairperson: Mr. T. PRELA (Estonia)

Vice-Chairperson: Adm. A. KOMARITSYN (Russia)

Members: Denmark, Estonia, Finland, Germany, Poland, Russian Federation, Sweden.

Associate Members: Latvia, Lithuania.

7. Eastern Atlantic Hydrographic Commission (EAtHC)

Chairperson: Capt. J.M. NODAR CRIADO (Spain)

Vice-Chairperson: Vice Admiral J. TORRES SOBRAL (Portugal)

Members: France, Morocco, Nigeria, Portugal, Spain.

Associate Members: Benin, Cameroon, Cape Verde, Republic of Congo, Ivory Coast, Guinea, Guinea Bissau, Mauritania, Senegal.

Observers: UK, USA.

8. South-East Pacific Hydrographic Commission (SEPHC)

Chairperson: Rear Admiral Carlos Humberto PINEDA GALLO (Colombia)

Members: Chile, Colombia, Ecuador, Panama, Peru.

9. South-West Pacific Hydrographic Commission (SWPHC)

Chairperson: Capt. B. KAFER (Australia) (from 1 August 2001)

Vice-chairperson: Mr. F. MAHARAJ (Fiji)

Members: Australia, Fiji, France, New Zealand, Papua New Guinea, Tonga, UK, USA.

10. Caribbean Sea and Gulf of Mexico Hydrographic Commission (CGMHC)

Chairperson: Mr. Wyn WILLIAMS (UK)

Vice-Chairperson: Mr. C. FRANCIS (Jamaica)

Members: Colombia, Cuba, France, Jamaica, Netherlands, Trinidad and Tobago, UK, USA, Venezuela.

Associate Members: Dominican Republic, Grenada, Guyana, Haiti, Mexico, Panama, Santa Lucia.

11. Southern Africa and Islands Hydrographic Commission (SAIHC)

Chairperson: Mr. A. GOVE (Mozambique)

Members: France, Norway, Republic of South Africa, UK.

Associate Members: Angola, Kenya, Madagascar, Mauritius, Mozambique, Namibia, Portugal, Seychelles, Tanzania.

12. ROPME Sea Area Hydrographic Commission (RSAHC)

Chairperson: Mr. M.R. GHADERI (Iran)

Members: Bahrain, Iran, Oman, United Arab Emirates.

Associate Members: Kuwait, Pakistan, Qatar, Saudi Arabia, United Kingdom.

Observers: Regional Organization for the Protection of the Marine Environment (ROPME), Middle East Navigation Service (MENAS).

13. South West Atlantic (INT Charting – Region C1)

Coordinator: Vice Admiral Ivan PEREIRA ARÊAS, Hydrographer of Brazil

(¹): Argentina, Brazil, Chile, France, Germany, Netherlands, Russia, Spain, Suriname, United Kingdom, Uruguay, USA.

14. Indian Ocean (INT Charting – Region J)

Coordinator: Rear Admiral K. R. SRINIVASAN, Hydrographer of India

(¹): Egypt, France, Germany, India, Japan, Pakistan, Russia, Sri Lanka, United Kingdom, USA.

(²): Bangladesh, Djibouti, Erytrea, Israel, Jordan, Maldives, Myanmar; Saudi Arabia, Somalia, Sudan, Yemen.

15. IHO Hydrographic Committee on Antarctica

Chairperson: Rear Admiral N.R. GUY (IHB)

Members: Argentina, Australia, Brazil, Chile, China, Ecuador, France, Germany, Greece, India, Italy, Japan, Netherlands, New Zealand, Norway, Peru, Poland, Republic of Korea, Republic of South Africa, Russian Federation, Spain, UK, Uruguay, USA (NIMA & NOAA).

¹ IHO MS publishing charts or hydrographic information in the region.

² Non-MS in the region which have a genuine interest in nautical charting and which could become associate members of regional groups.

Observers:

Ukraine; Council of Managers of National Antarctic Programs (COMNAP); Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR); IHO Data Center for Digital Bathymetry (DCDB); General Bathymetric Chart of the Oceans (GEBCO); Standing Committee on Antarctic Logistics and Operations (SCALOP); Australian Antarctic Division; Antarctica New Zealand; International Association of Antarctic Tour Operators (IAATO).